

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 611/2005 НА КОМИСИЯТА

от 20 април 2005 година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 823/2000 относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора по отношение на определени категории споразумения, решения и съгласувани практики между предприятия в линейното корабоплаване (консорциуми)**

**(Текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 479/92 на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно прилагането на член 85, параграф 3 от Договора по отношение на определени категории споразумения, решения и съгласувани практики между **предприятия в линейното корабоплаване** (консорциуми)<sup>1</sup>, и по-специално член 1 от него,

след като публикува проект на настоящия регламент<sup>2</sup>,

след като се консултира с Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 823/2000 на Комисията<sup>3</sup> допуска общо освобождаване от забрана по отношение на консорциумите в линейното корабоплаване, от забраната в член 81, параграф 1 от Договора при наличието на определени условия.

(2) Регламент (ЕО) № 823/2000 спира да се прилага на 25 април 2005 г. Въз основа на опита на Комисията при прилагането на настоящия регламент става ясно, че основанията за груповото освобождаване от забрана на консорциумите са все още в сила. Поради това прилагането на Регламент (ЕО) № 823/2000 следва да бъде продължено с още пет години.

(3) Въпреки това, в някои отношения разпоредбите на Регламент (ЕО) № 823/2000 не се достатъчно съгласувани с настоящата практика, прилагана в сектора. Следователно е необходимо да бъдат извършени някои малки промени, за да може Регламент (ЕО) № 823/2000 да бъде в по-голяма степен подходящ за своите цели в очакване на изхода от преразглеждането на Регламент на Съвета (ЕИО) № 4056/86 от

---

<sup>1</sup> ОВ L 55, 29.2.1992 г., стр. 3. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 823/2000 (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

<sup>2</sup> ОВ С 319, 23.12.2004 г., стр. 2.

<sup>3</sup> ОВ L 100, 20.4.2000 г., стр. 24. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 463/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 23).

22 декември 1986 г., който съдържа подробни правила относно прилагането на членове 85 и 86 от Договора в морския транспорт<sup>4</sup>, след което може да се наложат по-съществени промени.

(4) По-специално, Регламент (ЕО) № 823/2000 гласи, че споразуменията за консорциум трябва да дават на членуващите предприятия правото да се оттеглят от консорциума без финансови или други санкции, налагани във връзка с определени условия, отнасящи се до периода на предизвестие. Практиката е показала, че не е ясно как следва да се тълкува настоящата разпоредба, в случай че датата на влизане в сила на споразумението за консорциум предхожда датата, от която се предлага услугата, като например, когато плавателните съдове не са на разположение или все още се строят. Поради тази причина следва да се приемат специални правила за тази ситуация.

(5) Оправдано е консорциумите да търсят гаранция за нови инвестиции, свързани със съществуващи услуги. Затова възможността за страните по споразумението за консорциум да сключат клауза за “неоттегляне” трябва да се прилага също в случаите, когато страните по съществуващо споразумение за консорциум са се уговорили да направят значителни нови инвестиции, като цената на тези нови инвестиции оправдава нова клауза за “неоттегляне”.

(6) Регламент (ЕО) 823/2000 гласи, че груповото освобождаване е предмет на изпълнението на определени условия, включително наличието на ефективна конкуренция по отношение на цените между членовете на конференцията, в рамките на която действа консорциумът, вследствие на факта, че членовете са изрично упълномощени чрез споразумението за конференция да прилагат механизъм за независими тарифи спрямо всички транспортни такси, предвидени в тарифата на конференцията. Доведено е до знанието на Комисията, че механизъмът за независими тарифи вече не може да се приема за обичайна обща пазарна практика. Вместо това, в момента за различните видове търговия от по-голямо значение са индивидуалните поверителни договори. Тези конфиденциални договори биха могли също така да доведат до ефективна конкуренция между членовете на конференцията за линейно корабоплаване. Поради това съществуването на индивидуални конфиденциални договори следва да се разглежда като индикатор за ефективна ценова конкуренция между членовете на конференцията.

(7) Регламент (ЕО) № 823/2000 г. следва да бъде подходящо изменен,

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 823/2000 се изменя, както следва:

1. В член 2 се добавят следните точки 6 и 7:

---

<sup>4</sup> ОВ L 378, 31.12.1986 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1/2003.

“6. “начало на услугата” означава датата, на която първият плавателен съд отплава по работа или, когато е налице значителна нова инвестиция, датата, на която първият плавателен съд отплава при условията, произтичащи пряко от тази значителна нова инвестиция;

7. “съществена нова инвестиция” означава инвестиция, която води до построяването, закупуването или дългосрочното наемане на плавателни съдове, които са специално проектирани, необходими и от съществено значение за извършването на услугата, и която представлява поне половината от цялата инвестиция, направена от членовете на консорциума във връзка с предложената от консорциума услуга за морски транспорт.”

2. В член 5 буква а) се заменя със следното:

“а) има ефективна ценова конкуренция между членовете на конференцията, в рамките на който оперира консорциумът, дължаща се на факта, че членовете са изрично упълномощени чрез споразумението за конференция, независимо дали по силата на правно задължение или по друг начин, да прилагат механизма на независими тарифи спрямо всички транспортни цени, предвидени в тарифата на конференцията, и/или да сключват индивидуални поверителни договори; или”;

3. В член 8 буква б) се заменя със следното:

“б) споразумението за консорциум трябва да дава на членуващите предприятия правото да се оттеглят от консорциума без финансови или други санкции, като по-специално, задължението за прекратяване на всички транспортни дейности по отношение на упоменатите видове търговия, без значение дали това задължение е съпроводено от условието, че дейността може да бъде подновена само след изтичането на определен период от време. Това право е съпроводено от максимален срок за предизвестие от шест месеца, който може да бъде даден след изтичането на първоначален срок от 18 месеца, който започва да тече от датата на влизане в сила на споразумението за консорциум или на споразумението за значителни нови инвестиции в съвместната услуга за морски транспорт. Ако датата на влизане в сила на споразумението предхожда датата на започване на услугата, началният период не може да бъде по-дълъг от 24 месеца, считано от датата на влизане в сила на споразумението за консорциума или от датата на влизане в сила на споразумението за съществена нова инвестиция в съвместната услуга за морски транспорт.

Въпреки това, при консорциум с висока степен на интеграция, притежаващ резерв от нетна печалба и/или високо ниво на инвестициите, вследствие на закупуването или наемането от страна на неговите членове на плавателни съдове специално за целите на създаване на консорциума, максималният срок на предизвестие е шест месеца, като този срок може да бъде даден след изтичането на първоначален срок от 36 месеца, считано от датата на влизане в сила на споразумението за консорциум или от сключване на споразумение за извършване на значителни нови инвестиции в предоставяните услуги за морски транспорт. Ако датата на влизане в сила на споразумението предхожда началната дата на изпълнение на услугата, първоначалният период не може да бъде по-дълъг от 36 месеца, започващ от датата на влизане в сила на споразумението за консорциум или от датата на влизане в сила

на споразумението за извършване на значителна нова инвестиция в съвместната услуга за морски транспорт.”;

4. Във втората параграф от член 14 датата “25 април 2005 г.” се заменя с “25 април 2010 г.”.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 април 2005 година.

*За Комисията:*

**JOSÉ MANUEL BARROSO**

*Председател*